

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 119 (2012)

**Heft:** 5

**Artikel:** Textiland Ostschweiz : erste "Textilzimmer" in Realisierung

**Autor:** Köppel, Iwan

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-678573>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Textilland Ostschweiz – erste «Textilzimmer» in Realisierung

Iwan Köppel, Textilland Ostschweiz, St. Gallen, CH

**Die Ostschweiz touristisch als «Textilland» zu positionieren: Dieses Ziel verfolgt der Verein «Textilland Ostschweiz». Seit seiner Gründung vor rund einem Jahr hat der Verein seine Mitgliederzahl und finanzielle Basis weiter verbreitert und die ersten Projekte vorangetrieben. Nun stellen die Verantwortlichen die ersten «Textilzimmer» vor, die im Hotel Heiden, im Schloss Wartegg, Rorschacherberg, im Einstein Hotel Congress Spa und im Radisson Blu Hotel in St. Gallen realisiert werden.**

Um die Ostschweiz touristisch als «Textilland» zu positionieren, arbeitet der Verein «Textilland Ostschweiz» in Kooperation mit den Tourismus-Destinationen, dem Textilverband, dem Textilmuseum und weiteren Partnern wie der EMPA seit rund einem Jahr daran, attraktive Angebote aus der Textilindustrie über eine umfassende Plattform für die touristische Vermarktung zu bündeln und aufzubereiten. Zugleich baute der Verein seine finanzielle Basis und den Kreis seiner Mitglieder weiter aus: Aktuell zählt der Verein rund 30 Mitglieder, assoziierte Partner und Gönner vorwiegend aus den Kantonen St. Gallen, Thurgau, Appenzell Ausser- und Innerrhoden, darunter die führenden Textilunternehmen der Ostschweiz, ein Dutzend Hotels, die Tourismus-Destinationen beider Appenzell, St. Gallen-Bodensee und Thurgau sowie die Region Appenzell AR-St. Gallen-Bodensee.

### Aufbau- und Vernetzungsarbeit

Nach einem Jahr intensiver Aufbau- und Vernetzungsarbeit freute sich Präsident Rolf Schmitter, nun bereits die ersten «Textilzimmer» in führenden Hotels der Region präsentieren zu können: «Die Idee, dass Textilunternehmen – unsere Gründungsmitglieder – in Mitglieder-Hotels ein oder mehrere Zimmer speziell und individuell

als ihr «Textilzimmer» ausstatten, stösst auf sehr gute Resonanz. Die ersten Zimmer sind bereits realisiert, weitere sind in Realisierung oder Projektierung. Ich rechne damit, dass wir bis Ende Jahr rund ein Dutzend «Textilzimmer»-Projekte haben.»

Die «Textilzimmer» werden schrittweise gemäss den Möglichkeiten und Planungen der Hotels realisiert. Vorerst erfolgen Vermarktung und Buchung über die Hotels und über [www.st.gallen-bodensee.ch](http://www.st.gallen-bodensee.ch), ab Sommer zusätzlich zentral über [www.textilland.ch](http://www.textilland.ch). Aktuell informiert auf [www.textilland.ch](http://www.textilland.ch) eine «Textillandkarte» über die bereits bestehenden touristischen Angebote und Sehenswürdigkeiten in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und beiden Appenzell sowie im Zürcher Oberland mit ihrer ausgeprägten Textiltradition. Im Sommer soll eine ausgebauten Web-Plattform mit einer umfassenden Erlebnisübersicht, Buchungsmöglichkeiten, einer Fabrikladen-Übersicht, speziellen Angebotspaketen mit den «Textilzimmern» und einem Webshop mit «Textilland»-Produkten online gehen. Als erste neue Angebote stellten vier beteiligte Mitglied-Hotels und -Unternehmen vier neue «Textilzimmer» vor, die ab sofort oder in Kürze buchbar sind: Christian Fischbacher Co AG im Schloss Wartegg in Rorschacherberg, Jakob Schlaepfer AG im Hotel Heiden und im Einstein Hotel Congress Spa in St. Gallen sowie Bischoff Textil AG im Radisson Blu Hotel in St. Gallen.

### Vielfältige Projekte

Parallel zu den «Textilzimmern» treibt «Textilland Ostschweiz» weitere Projekte voran. Im Mai soll eine erste Palette «Textile Geschenke» einer neuen «Textilland»-Linie zur Verfügung stehen, die in den Hotels, online sowie an Verkaufsständen im Textilmuseum, im neuen Besucherzentrum zum UNESCO-Weltkulturerbe Stiftsbezirk sowie in den Tourist Infos der Tourismus-Destinationen gekauft werden können. Parallel dazu

werden neue textile Themenführungen angeboten sowie Textilwege und -spuren konzipiert. In Zusammenarbeit mit dem Lehrmittelverlag und dem Lehrerinnen- und Lehrerverband des Kantons St. Gallen sowie dem Textilverband, Mitglied-Unternehmen und Fachleuten erstellt «Textilland Ostschweiz» zudem die Ausgabe 1-2013 der Unterrichtshefte «aktuell» für die Oberstufe. Sie stellt die Geschichte der Textilindustrie, den aktuellen Markt und die wirtschaftliche Situation sowie Innovationen und Berufsbilder dar.

Im Rahmen eines neuen Projektes plant der Verein zudem, möglichst viele der noch lebenden Exponentinnen und Exponenten der Ostschweizer Textilindustrie-Geschichte des 20. Jahrhunderts zu interviewen. «Wir wollen deren Erfahrungen, Geschichten und Einschätzungen in Videoporträts festhalten, um sie für die Nachwelt zu sichern», erklärt Rolf Schmitter. Genutzt werden können die Aufnahmen für Ausstellungen und Dokumentationen wie auch zur Positionierung der Region zum Beispiel auf der Web-Plattform. Aktuell laufen die Geldbeschaffung und erste Interviews durch den Journalisten Josef Osterwalder, einen intimen Kenner der St. Galler Industrie- und Kulturgeschichte, und den St. Galler Filmer Andreas Baumberger.

### Die ersten «Textilzimmer»

Christian Fischbacher im Schloss Wartegg

Bereits realisiert und ab sofort auch mit verschiedenen Pauschalen buchbar ist das neue textile «Märchenzimmer» im Schloss Wartegg in Rorschacherberg. Gestaltet hat es Christian Fischbacher Co AG in enger Zusammenarbeit mit der Hoteldirektion und deren Innengestalterin Birgit Roller. «Die Firma Christian Fischbacher war unser Wunsch-Partner für die Neugestaltung unserer speziell festlichen Räume», freut sich Christoph Mijnssen, Verwaltungsratsdelegierter der Schloss Wartegg Betriebs AG. Dies nahm Robert Fritschi, Managing Director Sparte



Abb. 1: Michele Rondelli präsentiert die Textilien, die die Betten des «Textilzimmers» im Hotel Heiden zieren sollen



*Abb. 2: Das neue textile «Märchenzimmer» im Schloss Wartegg in Rorschacherberg*

Dekorstoffe von Christian Fischbacher Co AG, auf: «Der Positionierung des Schloss-Hotels entsprechend, liegt das Schwergewicht in der Gestaltung auf dezenten Festlichkeiten, Pflanzen-Ornamenten und der lebendigen Struktur von Leinen und edlem Baumwoll-/Seidenstoff.»

#### **Jakob Schlaepfer im Hotel Heiden**

Ebenfalls im Rahmen einer breiteren Zimmerrenovations-Etappe realisiert Jakob Schläpfer Décor im Hotel Heiden in Zusammenarbeit mit dem Hotel und dessen Innenarchitekten Silvio Matter ein spezielles «Textilzimmer». Zusätzlich werden in drei weiteren Zimmern mit Stoffkreationen von Jakob Schläpfer Elemente des Jakob Schlaepfer-Zimmers eingesetzt. Die Renovationen werden am Freitag, 16. März, abgeschlossen, am Freitag, 23. März, wird das Jakob Schläpfer-Zimmer präsentiert. «Wir sind stolz darauf, unseren Gästen ein hochwertiges Produkt aus einer weltberühmten Schweizer Firma anbieten zu dürfen – das ist «Swissness» pur», freut sich Hotelier Caspar Lips. «Wir werden auch ein Package schnüren mit – das liegt auf der Hand – einem Besuch im Textilmuseum und einem feinen Nachtessen an einem mit Schlaepfer-Textilien gedeckten Tisch. Bereits heute verkaufen wir auch Colliers und Foulards von Schlaepfer. Zugleich werden wir das Angebot verküpfen und aufbauen mit andern «Textilland»-Angeboten.»

#### **Bischoff Textil im Radisson Blu Hotel, St. Gallen**

Ebenfalls bereits Ende März, im Rahmen des Tages der offenen (Hotel)Tür der Hotels St. Gallen-Bodensee vom 25. März, präsentiert und eingeweiht werden soll das «Textilzimmer», das Bischoff Textil AG im Radisson Blu Hotel in St. Gallen plant. «Indem wir eine unserer Junior Suiten von Bischoff Textil als «Textilzimmer» gestalten lassen, tragen wir als eines der führenden Hotels am Platz aktiv und nachhaltig zur Positionierung der Ostschweiz als «Tex-

tilland» bei», ist Hoteldirektor Dany Lützel von der Idee überzeugt. Dies ist auch Thomas Meyer, CEO von Bischoff Textil AG: «Die Stickerei-Suite, die wir im Radisson Blu Hotel gestalten, wird unique. Wir verbinden alt und neu, modern und historisch – unter anderem ein wertvolles Museumsstück mit aktuellster Technologie.»

#### **Jakob Schlaepfer im Einstein St. Gallen**

Vor über 30 Jahren gelang es Jakob Schlaepfer als erstem weltweit, Pailletten industriell auf Stoffe zu applizieren. Damit revolutionierten die Schweizer Tüftler die Textilindustrie. «Heute, mit der Kreation «Pollock», werden derartige Pailletten quasi interaktiv. Sie lassen sich von Hand wenden, von einer Seite auf die andere, von einer Farbstellung zur anderen: von hell zu matt, unifarben zu bedruckt, schillernd zu irisierend – die Möglichkeiten sind mit über 200 Paillettenkombinationen schier endlos», erklärt Michele Rondelli, bei Jakob Schlaepfer AG verantwortlich für den Bereich Décor. Die Kreation ist auf bespannten Rahmen auch als luxuriöse Wandbespannung gedacht,

die Innenarchitektur mit textilem Kunsthandswerk verschmelzen lässt, und wird im «Textilzimmer», das Jakob Schlaepfer im Einstein Hotel Congress Spa einrichtet, zum Einsatz kommen. «Damit zeigen wir die innovative Kraft der heutigen St. Galler Textilindustrie», freut sich Peter Kriemler, VR-Präsident des Einstein St. Gallen AG und Vizepräsident von «Textilland Ostschweiz».

#### **Geplant: Tisca Tiara im Hotel Säntispark**

Geplant, jedoch noch nicht in einem konkreten Projekt ausgearbeitet, ist schliesslich auch ein spezielles «Textilzimmer» im Hotel Säntispark in Abtwil. Andreas Tischhauser, CEO von Tisca Tiara, und Hoteldirektor Rolf Müller sind sich einig: «Wir wollen mit aufeinander abgestimmten Textilien aus einer Hand zeigen, wie man einen Raum nach einem ganzheitlichen speziellen Interiorkonzept kleiden kann. Wir planen ein Sportzimmer. So kann das Hotel zusätzlich differenziert und profiliert werden. Wer hat schon mal in einem Fussballzimmer übernachtet? Und wo passt so etwas besser als im Säntispark?»



#### **EXCLUSIVE LINE**

##### **Trend Line**

##### **Basic Line**

##### **Techno Line**

##### **Personal Line**

#### **Samt-, Satin-, Zierbänder**

- Konfektion • Dekoration • Floristik
- Verpackung

#### **Logodruckbänder**

- Verpackung • Werbung

#### **Haftverschlüsse, technische Bänder**

- Industrie

#### **Gewobene Namenbänder**

- Heime • Spitäler • Mercerien



**kuny**

#### **Kuny AG**

Benkenstrasse 39, CH-5024 Küttigen  
Telefon 062 839 91 91  
Fax 062 839 91 19  
[www.kuny.ch](http://www.kuny.ch)  
[info@kuny.ch](mailto:info@kuny.ch)

Ein flexibler, vollstufiger Betrieb  
SQS-Zertifikat, ISO 9001